



Editorial

La vie de Municipale est bien remplie et parfois de choses compliquées, et il y a de grandes joies aussi.

Celle d'avoir vu débiter un nouveau Quartier solidaire au Sud de la ville et d'avoir trouvé un vaste local pour soutenir ses activités.

Celle de voir l'ouverture du troisième APEMS de la Commune à Jolimont et de préparer avec le Service de l'enfance une journée portes ouvertes.

Celle de voir le Centre de loisirs Carrefour-Sud réussir sa mue, proposer des accueils élargis et de nouvelles activités aux jeunes de Prilly.

Celle de voir que la colonie de Plan-Sépey est plébiscitée par les enfants et leurs parents.

Et puis encore, le dernier dimanche de novembre, l'immense joie d'avoir gagné! Difficile de ne pas être enthousiaste, même si c'est un peu enfantin; ça donne envie de sauter et de crier tel un commentateur de foot Goooooal, goooooal!!!!!! Durant toute la campagne réfé-

Tous les gagnants ont tenté leur chance, et les perdants aussi

rendre la lutte sur le terrain a été rude, et il n'y avait qu'un seul but à marquer. Un OUI pour ceux qui défendaient un projet particulièrement novateur, le PPA Malley-Gare, première étape d'une transformation profonde d'une immense friche urbaine. C'était la première fois depuis plus de vingt ans qu'une votation communale avait lieu, et la première fois que les étrangers ayant le droit de vote à Prilly ont pu participer à un tel scrutin. L'équipe adverse a utilisé tous les coups possibles pour essayer de l'emporter, mais c'est le jeu. Dans ce genre de partie, le seul arbitre est le peuple, et le peuple a voté.

58% des votants et 75% des étrangers votant ont soutenu la Municipalité et la majorité du Conseil communal sur cet objet d'une importance majeure pour l'avenir de notre ville, tête de pont de l'urbanisation de l'Ouest lausannois. MERCI à vous toutes et tous qui avez choisi de vous tourner vers l'avenir, en acceptant ce projet.

Ceux qui l'ont soutenu ont en quelque sorte confirmé leur confiance dans les autorités politiques de la Commune qu'ils avaient élues en mars dernier. Pourtant il ne faut surtout pas oublier que 42% des votants ont refusé le projet; cela fait quand même pas mal de monde. Tous les débats qui ont eu lieu autour de ce référendum, plus vifs que durant la période électorale, indiquent ainsi un chemin. Il faut à tout prix améliorer la participation de la population autour des projets majeurs la concernant, être encore plus à l'écoute des besoins, des envies, des craintes de

chacun sans pour autant renoncer à une vision d'un avenir durable, à l'échelle de notre ville qui n'est pas si grande mais n'est plus un village car elle s'inscrit dans ce grand ensemble urbain qu'est l'Ouest lausannois.

En ce temps de l'Avent, je vous souhaite Prilléranes et Prillérans, une vie intéressante, pas trop compliquée, et remplie de joies, petites ou grandes qui sont les cerises sur le gâteau de l'existence.

Anne Bourquin Büchi

Direction de l'enfance, de la jeunesse, du sport et des affaires sociales

N.B.: Les textes publiés dans la rubrique « Editorial » sont de l'unique responsabilité de leur auteur.

Manifestations publiques EN JANVIER 2017

Grande salle

Samedi 14, Petit Nouvel-An – 17 h Apéritif (Union dès 17 h: des sociétés de Prilly) – à 19 h Repas (Féd. suisse de gym, Section de Prilly)

Mardi 17, Thé dansant dès 14 h: Espace Rencontre Prilly-Centre

Jedi 26, dès 11 h 30: La Tablee, repas communautaire

Castelmont

Mardi 24, Conférence « Ecoute des émotions dès 20 h 30: parents-enfants » – Parents Info Prilly

Mercredi 25, Séance cinéma – Bibliothèque dès 14 h 30: communale (détails en page 2)

Prochaine édition du Prill'héraut:
Textes pour le 9 janvier – Parution le 27 janvier

Joyeuses Fêtes de fin d'année

Fermeture de nos bureaux
du 23 décembre 2016 à 16 h
au 3 janvier 2017 à 8 h

Fermeture de la Bibliothèque
du 22 décembre 2016
au 10 janvier 2017



**Prilly
Animation**

Prilly Animation remercie la population d'avoir suivi ses activités 2016 et vous souhaite de belles fêtes de fin d'année.

Rendez-vous en 2017 pour de nouvelles découvertes!



Services communaux

La Bibliothèque fait son cinéma !



Notre prochaine projection aura lieu en janvier. Venez découvrir un film original et hors des sentiers battus, extrait de notre vidéothèque. Vous aurez cette fois l'occasion de découvrir un beau dessin animé français.

**Mercredi 25 janvier à 14 h 30
dans la salle du Conseil communal**

La séance sera suivie d'un goûter. Entrée gratuite, inscription conseillée au 021 622 72 16.

Age conseillé: dès 7 ans. Les enfants plus jeunes (dès 4 ans) accompagnés d'un adulte sont les bienvenus. Le titre du film projeté est communiqué à la Bibliothèque ou par téléphone.



La piscine couverte de Fontadel sera fermée au public à partir du **mercredi 21 décembre dès 21 h** et réouvrira ses portes le **mercredi 11 janvier 2017**, selon les horaires habituels.



**« ViaEscola » –
le français pour l'école**

« Vers l'école » – cours pour les parents

Comme chaque année, le Service de l'enfance propose dès le 1er mars un accueil pour les enfants allophones. Cette prestation mise sur pied avec la collaboration de la Commission d'Intégration Suisses-Immigrés de Prilly et la Direction de l'établissement primaire de Prilly, est soutenue par le Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI).

Le succès des années précédentes nous a permis de dédoubler les moments d'accueil. Ainsi, comme l'an passé, dès la fin des vacances scolaires de février (« relâches ») jusqu'aux vacances d'été, des moments d'accueil auront lieu le **mercredi à 9 h au CVE Le Tilleul et à 14 h au collège Centre**.

Les animatrices accueillent des enfants dont la langue maternelle est l'albanais, le portugais, le tamoul, l'espagnol ou l'allemand, avec pour objectif de développer l'expression verbale du français et ainsi d'entamer l'apprentissage de cette langue de manière simple et ludique. C'est aussi l'occasion de permettre à l'enfant de prendre conscience des connaissances qu'il a déjà acquises et de se lancer à parler en français dans un groupe d'enfants et d'adultes. Une manière de renforcer ce bilinguisme et de lui permettre de le vivre comme une réelle richesse et non un handicap. Il s'agit pour l'enfant d'utiliser ses compétences acquises dans l'apprentissage de la langue de sa famille pour découvrir et peu à peu maîtriser le français, cette langue qu'il va apprendre pour vivre une scolarité harmonieuse...

Cette année, **ViaEscola s'ouvre aux parents: « Vers l'école » est un cours offert aux parents dans le cadre de ViaEscola et aura lieu le mercredi à 9 h**. Ce cours est destiné aux parents de futurs élèves non francophones. Il vise à faciliter la communication entre les personnes allophones et l'école. Ce cours prend place en marge de l'accueil de ViaEscola; le mercredi à 9 h, les parents confient leurs enfants aux animatrices et se rendent à leur cours. A 10 h 30 leur cours se termine et les parents retrouvent leurs enfants à la fin de ViaEscola.

Le but de ces moments d'accueil, qui auront lieu au CVE Le Tilleul, sont d'aider les parents à mieux pouvoir communiquer avec les enseignants et l'école, à comprendre les attentes de l'école et le rôle des parents dans le système scolaire, afin qu'ils puissent préparer leurs enfants à l'entrée à l'école, les soutenir dans leur apprentissage à l'école, et enfin savoir où trouver des informations et, si besoin, du soutien. Des parents mieux informés des exigences de l'école, compre-

nant les consignes données à leurs enfants, sont plus à même de les soutenir durant leur scolarité, que ce soit par le suivi des devoirs ou la communication avec l'enseignante.

On trouvera toutes les informations sur le site internet, à la page de « Accueil petite enfance », et à la permanence du Service de l'enfance. Des flyers en plusieurs langues sont disponibles.

Le calendrier des déchets 2017 sera bientôt distribué dans votre boîte aux lettres !



C La déchèterie mobile Centre sera déplacée au chemin de l'Union (anciennement place du Marché)

S La déchèterie mobile Sud sera déplacée à l'avenue de la Rochelle (anciennement collège du Grand-Pré)

Les horaires de la déchèterie mobile du mercredi passe de **16 h à 19 h** (anciennement de 15 h à 19 h), **excepté janvier, février, novembre et décembre qui passe de 15 h à 18 h** (anciennement 14 h 30 à 18 h).

Bien entendu, toutes les dates et horaires sont présents dans le tableau de ramassage.

D'ores et déjà, nous vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année et vous remercions de votre précieuse collaboration et de vos efforts citoyens dans le bon tri de vos déchets !

**Energie
& Environnement**



Horaires d'ouverture en fin d'année de la déchèterie intercommunale de Malley

Date	Ménages
Samedi 24 décembre 2016	08h00 à 13h00
Dimanche 25 décembre 2016	Fermé
Lundi 26 décembre 2016	08h00 à 19h00
Mardi 27 décembre 2016	08h00 à 19h00
Mercredi 28 décembre 2016	08h00 à 19h00
Jeudi 29 décembre 2016	08h00 à 19h00
Vendredi 30 décembre 2016	08h00 à 19h00
Samedi 31 décembre 2016	08h00 à 13h00
Dimanche 1 ^{er} janvier 2017	Fermé
Lundi 2 janvier 2017	Fermé

Date	Entreprises
Samedi 24 décembre 2016	Fermé
Dimanche 25 décembre 2016	Fermé
Lundi 26 décembre 2016	08h00 à 11h45
Mardi 27 décembre 2016	08h00 à 11h45
Mercredi 28 décembre 2016	08h00 à 11h45
Jeudi 29 décembre 2016	08h00 à 11h45
Vendredi 30 décembre 2016	08h00 à 11h45
Samedi 31 décembre 2016	Fermé
Dimanche 1 ^{er} janvier 2017	Fermé
Lundi 2 janvier 2017	Fermé

Accueil parascolaire – Fête d'inauguration des APEMS de Prilly

Dans le dernier numéro du *Prill'hérait*, vous avez pu lire un article sur l'APEMS (accueil des enfants en milieu scolaire) de Jolimont, ainsi qu'une courte présentation de l'accueil parascolaire dans le canton de Vaud, suite à l'adoption de l'article 63a de la Constitution instituant le principe de « la journée continue de l'élève ».

Si les structures se sont développées dans le canton, Prilly a fait preuve d'une efficacité inégalée ! Il s'agissait de créer un accueil des écoliers de la 3^e à la 6^e année scolaire HarmoS. Rappelons quelques dates de cette aventure :

- Avril 2014: un questionnaire est distribué aux parents des écoliers pour évaluer les besoins et le nombre de places à créer.
- Avril 2015: le Conseil communal adopte le préavis n° 8-2015 autorisant « la création d'un réseau de structures d'accueil pour enfants en milieu scolaire ».
- Août 2015: ouverture des 3 APEMS de la Confrérie, Mont-Goulin et Jolimont.
- Janvier 2016: l'APEMS de Mont-Goulin intègre ses locaux définitifs.
- Octobre 2016: l'APEMS de Jolimont intègre ses locaux définitifs.

Les trois APEMS offrent un total de 72 places matin, midi et après-midi. D'autre part, devant la forte demande, 10 places supplémentaires ont été créées pour le midi. Le réfectoire de la Fringale offrant 24 places aux enfants de la 3^e à la 6^e année scolaire dans les locaux du foyer Saint-Etienne, ce sont 106 places qui sont offertes à midi. Enfin, les enfants des 1^{re} et 2^e années de Jolimont sont désormais accueillis dans l'APEMS de leur école.

Il est temps pour le Service de l'enfance de fêter ces nouvelles structures: réservez d'ores et déjà la date du 4 février 2017. Le programme figurera dans le *Prill'hérait* de janvier; voici en avant-première les grands moments de la fête:

Samedi 4 février 2017 Fête d'inauguration des APEMS

14h30 – APEMS de Mont-Goulin chemin de Sous-Mont 8
Spectacle de contes pour enfants (et adultes) dès 4 ans par Barbara Sauser

16h – APEMS de Jolimont avenue de Jolimont 32
Spectacle de contes et Kamishibai pour enfants (et adultes) dès 6 ans par David Telese

17h30 - APEMS de Jolimont avenue de Jolimont 32
Partie officielle ~ Inauguration en présence des représentants des Autorités municipales

19h30 – APEMS de la Confrérie
Spectacle de contes « tout public » par Barbara Sauser et David Telese
Laurent Häller, Service de l'enfance

Chasse aux trésors Semaine de la mobilité 2016

Durant la Semaine de la mobilité du 15 au 30 septembre, un concours «chasse aux trésors» sous forme d'une balade à travers Prilly a été lancé. Une énigme devait être résolue... Et le tirage au sort du mardi 11 octobre a désigné 3 «gagnants détectives». De gauche à droite: Bravos Masias Ema (8 ans), Golaz Samuel (9 ans) et Eigenmann Alix (9 ans). Ils ont reçu chacun 5 billets de cinéma à Cinétoile Malley Lumières et, bien sûr, ils se réjouissent de pouvoir profiter de leur cadeau!

Energie & Environnement



Malley Lumières – Cinétoile

Actualités cinéma: Tous en scène

Avec *Tous en scène*, le spectateur est plongé dans l'univers du théâtre, de la lumière, des paillettes, de la scène, des rêves et de la grande mode des castings à tous crins. Réalisé en images de synthèse et écrit par Garth Jennings, ce film d'animation met en scène un cortège d'animaux avec, dans le rôle principal, un koala répondant au nom de Buster Moon. Directeur de théâtre, ce personnage essaie par tous les moyens de sauver sa salle aujourd'hui sur le déclin. Un concours mondial de chant sera-t-il la solution à ses problèmes?

Après un casting géant qui n'est pas sans rappeler les actuels prime times colonisant nos chaînes télévisées, cinq candidats sont sélectionnés pour accéder au panthéon des meilleurs chanteurs. Une souris aussi séduisante que malhonnête et de mauvaise foi, un éléphant dévoré par le trac tellement il est timide, une truie qui ne parvient plus à gérer ses 25 enfants marçassins, un jeune gorille délinquant qui ne cherche qu'à échapper à son carcan familial, et un porc épique qui peine à se débarrasser de son petit ami à l'égo surdimensionné pour faire une carrière solo: les personnages qui se succèdent sur le plateau illustrent à merveille les multiples personnages que notre société contemporaine recèle et que l'on retrouve naturellement dans les petits biotopes que sont les *The Voice* et autres *Star Academy*.

Armande Reymond

Notre concours !

Gagnez une des 20 entrées valables pour la séance de cinéma de votre choix dans les salles de Cinétoile à Malley Lumières, Prilly, en répondant à la question suivante :

Quel est le métier de Buster Moon ?

Envoyez-nous votre réponse jusqu'au 30 décembre 2016 :

- par carte postale à : Greffe municipal, rte de Cossonay 40, CP 96, 1008 Prilly
- ou par e-mail à : concours@prilly.ch



Lanterne magique de Prilly

Club de cinéma pour les enfants de 6 à 12 ans...

Inscrivez-vous, même en cours de saison (tarif dégressif), à la caisse Cinétoile Malley Lumières ou auprès de l'Etablissement primaire, M^{me} Pfändler, tél. 021 557 99 87.

Prochaine séance: 21 janvier 2017 à 10h



Du nouveau à la Bibliothèque!

Depuis début novembre, la Bibliothèque s'est dotée d'un nouveau système de gestion: Decalog SIGB. Ainsi notre site que vous pouvez consulter chez vous s'est amélioré: en plus de la gestion de votre compte où vous pouvez savoir quels livres vous avez empruntés et jusqu'à quand, vous pouvez réserver des documents, prolonger la durée de vos emprunts et consulter votre historique de prêts. Les personnes inscrites à la Bibliothèque doivent s'adresser à nous pour recevoir **un nouvel identifiant et un nouveau mot de passe**: bibliotheque@prilly.ch ou 021 622 72 16.

Si vous ne nous connaissez pas encore, n'hésitez plus: faites une visite virtuelle sur notre site: www.bibliotheque-prilly.ch et www.facebook.com/bibliothequeprilly ou venez nous voir en vrai à la Bibliothèque et inscrivez-vous!

Info régionale

SPORT - CULTURE - RENCONTRES

Ça bouge à Malley!

ESPACE MALLEY

Venez profiter des joies du patinage en extérieur!
Horaires du patinage public disponibles sur le site
www.espacemalley.ch

Find us on Facebook

CENTRE INTERCOMMUNAL DE GLACE DE MALLEY
| 1008 Prilly | Tél. 021 620 65 00 |

Mais encore... à l'agenda des manifestations:

ESPACE MALLEY, C.I.G.M, ch. du Viaduc 14

- Art on Ice: 7 et 8 février 2017



Horaires durant les fêtes de fin d'année

Le poste de base de la Police de l'Ouest lausannoise (POL), à la rue de Lausanne 35 à Renens, sera fermé du 23 décembre 2016 à 17h30 au 3 janvier 2017 à 8h.

L'Hôtel de police, à la route des Flumeaux 41 à Prilly, reste ouvert 24h/24 et 7j/7.

Centrale de la POL 021 622 8000 ou en cas d'urgence 117



Offrez votre plus beau cadeau de Noël!

Un don de sang est un cadeau très précieux pour les malades et les accidentés qui en ont subitement besoin, même pendant les vacances!

La Section des Samaritains de Cheseaux, en collaboration avec le Centre de transfusion d'Epalinges, vous invite donc cordialement à venir donner de votre sang

le mardi 20 décembre de 15h30 à 19h30
à la maison de commune de Cheseaux, route de Lausanne 2.

Nous accueillerons avec grand plaisir tous les nouveaux donneurs! Pensez-y car un jour vous aussi pourriez en avoir besoin.

Nous tenons à remercier nos fidèles donateurs et souhaitons à tous les lecteurs un JOYEUX NOËL ainsi qu'une BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2017 et surtout une BONNE SANTÉ! Ce bien si précieux!

En 2017 les collectes de sang seront organisées les 18 avril, 15 août et 19 décembre.

Pour de plus amples renseignements concernant le don de sang, tél. gratuit 0800 14 65 65.

Groupements, sociétés, associations

Chantées de Noël

En collaboration avec la chorale de Chante-Joie, le chœur mixte la **Chanson de Prilly** chante Noël

le **samedi 17 décembre 2016 à 19h30**
au temple de Bellevaux,
route Aloys-Fauquez 21, 1018 Lausanne
et

le **lundi 19 décembre 2016 à 19h30**
à l'église Saint-Joseph, av. de Morges 66,
1004 Lausanne.

Entrée libre, collecte à la sortie.
Durée 1 heure.



La Chanson de Prilly cherche aussi des nouveaux chanteurs(euses), jeunes ou moins jeunes. Que vous sachiez lire la musique ou non, nous vous accueillons à bras ouverts.

Les répétitions ont lieu le lundi de 20h à 22h dans la salle sous le temple de Saint-Etienne, chemin du Vieux-Collège 3, 1008 Prilly.

Plus d'infos: Hélène Balmer-Oudart, présidente, au 021 634 77 20 ou 078 746 90 10.

Le Kiwanis Club et sa traditionnelle fête d'Halloween pour les enfants de Prilly

Comme chaque année, à l'occasion de la fête des sorcières «Halloween», le Kiwanis Club de Prilly organise un concours de sculpture de courges pour les enfants de Prilly et environs.

Cette fête s'est tenue le 29 octobre dernier

au Centre commercial de Prilly Centre, dont la direction a mis gracieusement à disposition un bel espace qui a contribué à la réussite de la journée.

Dès 9h le matin jusqu'au milieu de l'après-midi, plusieurs dizaines d'enfants se sont pressés à la table «de travail», pour sculpter avec attention et enthousiasme les cucurbitacées. Et de nombreux parents ou grands-parents se sont aussi pris au jeu, en venant en aide avec tout autant de plaisir que leurs enfants. L'exercice se concluait par une photo de chaque sculpteur avec son œuvre, un petit souvenir qui lui parviendra dans les premiers jours de décembre. Et cette photo souvenir permettra à une commission du Club de délivrer des prix sous forme de bons d'achat au Centre commercial pour les meilleures réalisations, ceci grâce aux bénéfices de la journée qui est entièrement consacré aux enfants. Et n'oublions pas les acheteurs de miel du Jura et de confitures maison qui, par leur générosité, ont permis de récompenser un grand nombre de concurrents.

Dans sa mission de service aux enfants du monde, le Kiwanis Club a voulu lors d'Halloween 2016 servir les enfants de Prilly et environs.

Alain Roussel,
Membre du Kiwanis Club de Prilly



Cours MIXTE de **ZUMBA** pour adultes
les mardis à 18h15
au Collège de Mont-Goulin

Renseignements: J. Nicolet – 079 388 09 55